

Конференция по разоружению

Russian

Окончательный отчет об одна тысяча триста шестьдесят пятом пленарном заседании,
состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве, в пятницу, 21 августа 2015 года, в 10 ч. 10 м.

Председатель: г-н Хенк Кор ван дер Кваст (Нидерланды)

GE.15-14341 (R) 260516 300516



* 1 5 1 4 3 4 1 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Председатель (*говорит по-английски*): 1365-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым. По моей просьбе секретариат распространил обмен письмами между послом Шри-Ланки и мною относительно изменения даты проведения второго неофициального заседания по пункту 4 повестки дня – негативным гарантиям безопасности – в соответствии с графиком деятельности, принятым в документе CD/2021. Желает ли посол Шри-Ланки взять слово по этому вопросу, или же вы, посол, хотите, чтобы мы продолжили работу на этой основе?

Г-н Арьясинха (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, хочу лишь разъяснить обоснование нашей просьбы: она появилась после того, как я имел встречу с послом Новой Зеландии Хигги и узнал ее предельный срок для представления проекта доклада; мы сочли, что если мы сможем завершить заседания в следующие четверг и пятницу, то это даст одну неделю времени, вместо того чтобы спешить с 3-го по 7-е, поскольку это позволит провести более обстоятельное рассмотрение, и поэтому, на наш взгляд, если государства-члены согласятся, мы могли бы провести заседания по этому предмету подряд. Но я оставляю это на ваше усмотрение.

Председатель (*говорит по-английски*): Большое спасибо, г-н посол, за это разъяснение. А теперь я хотел бы знать, имеются ли какие-либо возражения против того, чтобы провести неофициальные заседания по пункту 4 повестки дня в рамках графика деятельности в следующие дни: 27 и 28 августа. Возражений я не вижу, поэтому решение принимается.

Я также просил секретариат разослать по электронной почте детальное изложение предложения для сегодняшней дискуссии. Как вы знаете, главная цель председательства Нидерландов на Конференции по разоружению состояла в том, чтобы добиться большего пространства для неофициальных дискуссий как средства для поиска общих позиций в целях продвижения Конференции вперед. На официальных и неофициальных заседаниях под нашим председательством делегации и эксперты выдвинули многочисленные предложения относительно возможных путей продвижения вперед для Конференции. Мы, например, выявили, что в отсутствие договоренности, на основе которой следует вести переговоры по договору, Конференция, во-первых, могла бы рассмотреть возможность разработки элементов договоров, по которым нужно было бы провести переговоры в будущем. Примерами могут служить вопросы, касающиеся транспарентности и проверки. Во-вторых, это рассмотрение Конференцией резолюций Первого комитета, которые содержат меры, подлежащие принятию Конференцией или имеющие отношение к Конференции. В-третьих, это рассмотрение вопроса о проведении переговоров по политически обязывающим мерам – мы обсуждали это ранее. В-четвертых, как это было предложено в докладе неофициальной рабочей группы, Конференция, если она согласится с этим, могла бы продолжить рассмотрение возможности проведения структурированных углубленных обсуждений в более конкретном ключе и с выделением большего объема времени на пункты повестки дня, в том числе на основе участия научных и технических экспертов по конкретным темам, для укрепления понимания и единства взглядов на благо будущих переговоров, которые могли бы быть предприняты Конференцией.

Были выдвинуты и многие другие предложения, и, поскольку это последнее заседание под нашим председательством (и я знаю, что некоторые из вас испытывают облегчение в связи с этим), я хотел бы обсудить предложения относительно возможного пути вперед, например элементы, предложенные выше. Но мы также, конечно, готовы выслушать ваш отклик. В соответствии

с просьбами различных делегаций я предлагаю сначала провести официальное заседание, а затем – неофициальные заседания. Но в первую очередь сегодня я предоставляю слово послу Индонезии, который выступит от имени Группы 21.

Г-н Вибово (Индонезия) (*говорит по-английски*): Я имею честь сделать следующее заявление от имени Группы 21. Прежде всего, г-н Председатель, Группа желает поздравить вас с вступлением на пост Председателя Конференции по разоружению.

Группа 21 вновь отмечает, что Конференция по разоружению является единым многосторонним форумом переговоров по разоружению, и в этом контексте Группа подчеркивает, что ее высочайшим приоритетом в повестке дня Конференции по разоружению является ядерное разоружение. Группа вновь выражает глубокую озабоченность в связи с той опасностью, которую создает для выживания человечества дальнейшее существование ядерного оружия и его возможное применение или угроза применения. Пока существует ядерное оружие, будет сохраняться и риск его применения и распространения.

Группа подтверждает свою позицию, изложенную в ее предшествующих заявлениях на Конференции, и ссылается на Заключительный документ десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи – первой специальной сессии, посвященной разоружению, и самую первую резолюцию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 1946 года, принятую единогласно, в которой содержался призыв к исключению ядерного оружия из национальных арсеналов.

Члены Группы, являющиеся участниками Движения неприсоединения, ссылаются на Декларацию и Заключительный документ тегеранского саммита Движения неприсоединения 2012 года и на декларацию 17-й конференции Движения неприсоединения на уровне министров, состоявшейся в Алжире 28 и 29 мая 2014 года.

Кроме того, Международный Суд в своем консультативном заключении от 1996 года пришел к выводу, что существует обязательство вести в духе доброй воли и завершить переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем. В этом отношении Группа напоминает о своей твердой поддержке резолюции 69/43 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, озаглавленной «Мероприятия в развитие консультативного заключения Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения».

В 2000 году решимость государств – членов Организации Объединенных Наций добиваться ликвидации оружия массового уничтожения, и в особенности ядерного оружия, была также подтверждена в Декларации тысячелетия.

Группа приветствует официальное провозглашение Латинской Америки и Карибского бассейна зоной мира на втором саммите Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК), состоявшемся 28 и 29 января 2014 года в Гаване, Куба. Тридцать три страны – члена СЕЛАК заявили о своем намерении добиваться достижения ядерного разоружения как приоритетной цели на пути к достижению всеобщего и полного разоружения, с тем чтобы содействовать укреплению доверия между государствами. СЕЛАК вновь подтвердило свое постоянное обязательство продолжать работу в целях сохранения и укрепления зоны мира в Латинской Америке и Карибском бассейне, тем самым внося свой вклад в обеспечение региональной и международной безопасности.

Отмечая шаги, предпринимаемые государствами, обладающими ядерным оружием, для сокращения своих арсеналов, Группа вновь выражает глубокую озабоченность по поводу медленных темпов прогресса в русле ядерного разоружения и отсутствия прогресса со стороны государств, обладающих ядерным оружием, в плане осуществления полной ликвидации своих ядерных арсеналов. Группа подчеркивает важность эффективного осуществления конкретных мер, ведущих к миру, свободному от ядерного оружия. Это требует того, чтобы международное сообщество вновь проявило политическую волю к ускорению темпов прогресса в деле ядерного разоружения. Мы надеемся, что все государства будут использовать все возможности для достижения этой цели.

Группа приветствует проведение 26 сентября 2013 года и результаты заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по ядерному разоружению и подтверждает значимость ее соответствующей резолюции 68/32 о последующей деятельности в связи с этим заседанием. Как справедливо отметил на Конференции по разоружению в прошлом году Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, «заседание Генеральной Ассамблеи высокого уровня по ядерному разоружению продемонстрировало, что этот вопрос остается большим международным приоритетом и заслуживает внимания на наивысших уровнях». В этом плане Группа полностью поддерживает цели этой резолюции, особенно ее призыв к Конференции по разоружению безотлагательно принять решение о начале переговоров по ядерному разоружению, в частности по всеобъемлющей конвенции по ядерному оружию с целью запретить обладание им, его разработку, производство, приобретение, испытание, накопление его запасов, его передачу и применение или угрозу применения и обеспечить его уничтожение. В этом контексте Группа напоминает о своем рабочем документе CD/1999, а также приветствует решение созвать не позднее 2018 года международную конференцию Организации Объединенных Наций высокого уровня по ядерному разоружению для обзора прогресса, достигнутого в этом отношении.

Группа подтверждает важность многостороннего разоруженческого механизма. Она принимает к сведению доклад Рабочей группы открытого состава, уполномоченной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций для разработки предложений по продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению в целях построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия, и надеется, что он внесет вклад в переговоры по ядерному разоружению на Конференции по разоружению, в частности по всеобъемлющей конвенции по ядерному оружию с целью запретить обладание им, его разработку, производство, приобретение, испытание, накопление его запасов, его передачу и применение или угрозу применения и обеспечить его уничтожение. С этой целью Группа приветствует резолюцию 69/41 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в которой признается, что Рабочая группа открытого состава провела открытые, конструктивные, транспарентные и интерактивные обсуждения в целях решения различных вопросов, касающихся ядерного разоружения.

Группа выражает глубокую обеспокоенность по поводу немедленной, неизбирательной и массовой гибели людей и разрушений, вызываемых любым взрывом ядерного оружия, и его долгосрочных катастрофических последствий для здоровья людей, окружающей среды и других жизненно важных экономических ресурсов, что соответственно чревато угрозой для жизни нынешнего и будущих поколений. В этой связи Группа считает, что полное осознание катастрофических последствий применения ядерного оружия должно составлять основу всех подходов, усилий и международных обязательств в отношении ядерного разоружения в рамках инклюзивного процесса, охватывающего все государства.

Группа согласна с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в том, что отмечается рост понимания катастрофических гуманитарных последствий любого применения ядерного оружия, и в этой связи приветствует созыв конференций по этому предмету, которые были проведены в Осло 4 и 5 марта 2013 года, в Мексике 13 и 14 февраля 2014 года и в Вене 8 и 9 декабря 2014 года.

Государства – члены Группы 21, являющиеся участниками Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), приветствуют дух выводов конференций по вопросу о гуманитарных последствиях применения ядерного оружия, а также обязательств и национальных заявлений, озвученных многими государствами в ходе Венской конференции и после ее завершения, которые нацелены на достижение прогресса в области ядерного разоружения путем проведения переговоров по юридически обязательным эффективным мерам, в частности по всеобъемлющей конвенции по ядерному оружию, в конкретных хронологических рамках. Государства – члены Группы 21, являющиеся участниками ДНЯО, призывают все государства – участники ДНЯО, обладающие ядерным оружием, выполнить их недвусмысленное обязательство осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, которому привержены все государства-участники в соответствии со статьей VI. Учитывая катастрофические гуманитарные последствия и неприемлемые риски и угрозы, связанные с любым взрывом ядерного оружия, государства – члены Группы 21, являющиеся участниками ДНЯО, будут стремиться к сотрудничеству со всеми соответствующими заинтересованными сторонами в усилиях по запрещению и ликвидации ядерного оружия.

Подчеркивая свою твердую приверженность ядерному разоружению, Группа придает особое значение экстренной необходимости безотлагательно начать на Конференции по разоружению переговоры по этому вопросу. В этом контексте Группа подтверждает свою полную готовность начать переговоры о поэтапной программе для полной ликвидации ядерного оружия, включая конвенцию по ядерному оружию, которая запрещала бы разработку, производство, накопление и применение ядерного оружия и предусматривала его уничтожение, что вело бы к глобальной, недискриминационной и проверяемой ликвидации ядерного оружия в конкретных хронологических рамках.

В этом отношении Группа подчеркивает, что ко всем мерам ядерного разоружения должны применяться фундаментальные принципы транспарентности, проверки и необратимости.

Группа подтверждает, что ядерное разоружение и ядерное нераспространение взаимосвязаны по существу и взаимно подкрепляют друг друга.

Группа подчеркивает, что прогресс в ядерном разоружении и ядерном нераспространении во всех его аспектах имеет существенное значение для укрепления международного мира и безопасности. Группа подтверждает, что усилия в русле ядерного разоружения, глобальные и региональные подходы и меры укрепления доверия дополняют друг друга и должны всякий раз, когда возможно, осуществляться одновременно в интересах утверждения регионального и международного мира и безопасности.

Группа подтверждает, что единственной абсолютной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия является полная ликвидация ядерного оружия. А до достижения полной ликвидации такого оружия Группа подтверждает экстренную необходимость скорейшего достижения договоренности в отношении универсального, безусловного и юридически обяза-

вающего инструмента о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия. Группа также призывает начать переговоры в целях достижения договоренности о международной конвенции, запрещающей применение ядерного оружия и угрозу его применения при любых обстоятельствах, в соответствии с резолюцией 69/69 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Группа выражает озабоченность по поводу стратегических оборонных доктрин государств, обладающих ядерным оружием, и группы государств, которые выдвигают обоснования для применения или угрозы применения ядерного оружия. В этом отношении существует соответственно истинная и настоятельная необходимость устранить роль ядерного оружия в стратегических доктринах и политике безопасности, с тем чтобы свести к минимуму риск того, что оно будет когда-либо применено, и облегчить процесс его ликвидации. В этом отношении Группа напоминает о своей решительной поддержке целей резолюции 69/40 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 11 декабря 2014 года, озаглавленной «Уменьшение ядерной опасности», а также резолюции 69/42 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 11 декабря 2014 года по вопросу «Понижение уровня боевой готовности систем ядерных вооружений».

Группа подчеркивает значимость достижения универсального присоединения к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, в том числе со стороны всех государств, обладающих ядерным оружием, которым, среди прочего, надлежит вносить лепту в процесс ядерного разоружения. Группа повторяет, что для полной реализации целей Договора существенное значение имела бы неуклонная приверженность всех подписавших государств, и особенно государств, обладающих ядерным оружием, ядерному разоружению.

Группа подтверждает абсолютную действительность многосторонней дипломатии в сфере разоружения и нераспространения и выражает решимость поощрять многосторонность как основной принцип переговоров в этих областях. В этом отношении Группа решительно поддерживает цели резолюции 69/54 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 11 декабря 2014 года по вопросу «Содействие многосторонности в области разоружения и нераспространения».

Государства – члены Группы 21, являющиеся участниками ДНЯО, выражают свое разочарование и глубокую озабоченность по поводу того, что три государства-участника, в том числе два государства, которые несут особую ответственность как государства – депозитарии ДНЯО и соавторы резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО, заблокировали достижение консенсуса по проекту итогового документа девятой обзорной Конференции участников ДНЯО, включая процесс создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, как это предусмотрено в резолюции 1995 года по Ближнему Востоку. Это может подорвать усилия в направлении укрепления режима ДНЯО в целом. Государства – члены Группы 21, являющиеся участниками ДНЯО, вновь заявляют, что резолюция 1995 года по Ближнему Востоку по-прежнему составляет основу для создания такой зоны и что резолюция 1995 года сохраняет свою актуальность до ее полной реализации. Государства – члены Группы 21, являющиеся участниками ДНЯО, также выражают свою серьезную озабоченность по поводу невыполнения резолюции 1995 года и в соответствии с пунктом 6 этой резолюции призывают все государства – участники Договора о нераспространении ядерного

оружия, и в частности государства, обладающие ядерным оружием, сотрудничать и прилагать все усилия в целях обеспечения скорейшего создания региональными сторонами зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения и систем его доставки, на Ближнем Востоке и вновь заявляют, что соавторы этой резолюции должны принять все необходимые меры для ее полной реализации без дальнейших промедлений. Государства – члены Группы 21, являющиеся участниками ДНЯО, выражают свою крайнюю озабоченность по поводу того, что неизменное невыполнение резолюции 1995 года вопреки решениям, принятым на соответствующих обзорных конференциях участников ДНЯО, подрывает авторитет ДНЯО и нарушает тонкий баланс между его тремя основными компонентами, поскольку бессрочное продление Договора неразрывно связано с выполнением резолюции 1995 года по Ближнему Востоку. В этом контексте государства – члены Группы 21, являющиеся участниками ДНЯО, вновь заявляют об экстренной необходимости незамедлительного присоединения Израиля к Договору и постановки всех его ядерных объектов под всеобъемлющие гарантии Международного агентства по атомной энергии.

Группа также желает вновь подтвердить неотъемлемое право всех государств продвигать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без дискриминации.

Группа подтверждает свою готовность вносить конструктивный вклад в работу Конференции, и в этом отношении желает напомнить о содержании документов CD/36/Rev.1, CD/116, CD/341, CD/819, CD/1388, CD/1462, CD/1570, CD/1571, CD/1923, CD/1938, CD/1959 и CD/1999, представленных Группой с этой целью.

Группа принимает к сведению предметные и интерактивные неофициальные дискуссии по ядерному разоружению, проведенные на Конференции по разоружению 21–23 мая 2014 года согласно графику деятельности на сессию 2014 года, содержащемуся в документе CD/1978.

Ввиду твердой приверженности Группы ядерному разоружению и миру, свободному от ядерного оружия, Группа 21 вновь предлагает нижеследующие конкретные шаги.

Во-первых, подтверждение недвусмысленной приверженности государств, обладающих ядерным оружием, достижению полной ликвидации ядерного оружия.

Во-вторых, устранение роли ядерного оружия в доктринах безопасности.

В-третьих, принятие государствами, обладающими ядерным оружием, мер по уменьшению ядерной опасности, таких как снятие ядерного оружия с боевого дежурства и понижение уровня боевой готовности систем ядерных вооружений.

В-четвертых, переговоры по универсальному, безусловному и юридически обязывающему инструменту о гарантиях для государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия.

В-пятых, переговоры по конвенции о полном запрещении применения или угрозы применения ядерного оружия.

В-шестых, переговоры о конвенции по ядерному оружию, которая запрещала бы разработку, производство, накопление и применение ядерного оружия и предусматривала его уничтожение, что вело бы к глобальной, недискриминационной и проверяемой ликвидации ядерного оружия в конкретных хронологических рамках.

В заключение Группа 21 с удовлетворением приветствует празднование 26 сентября 2014 года первого Международного дня борьбы за полную ликвидацию ядерного оружия, посвященного содействию достижению этой цели, в том числе путем повышения уровня информированности и просвещения населения об угрозе, создаваемой ядерным оружием для человечества, и необходимости полной ликвидации этого оружия, с тем чтобы мобилизовать международные усилия на достижение этой цели.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю посла Индонезии, выступавшего от имени Группы 21. Желающие могут взять слово, и в моем списке значится Мьянма. Посол, вам слово.

Г-н Вай (Мьянма) (*говорит по-английски*): Прежде всего, моя делегация хотела бы присоединиться к заявлению по ядерному разоружению, которое только что огласил Постоянный представитель Индонезии от имени Группы 21. Г-н Председатель, позвольте мне высказать слова благодарности вам и вашей делегации за то, что вы сделали в ходе вашего председательства. По мнению моей делегации, ваше председательство было успешным в плане взаимодействия, координации, целеустремленности, концентрации внимания и видения перспективы. Вы внесли большой вклад, и ваш вклад был значительным во всех этих аспектах. Так что еще раз благодарю вас и, конечно же, поздравляю.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю посла Мьянмы, особенно за его теплые слова в адрес Председателя, и, с моей стороны, позвольте мне сказать, что мне также было приятно работать с вами в рамках группы шести председателей. Есть ли еще желающие выступить? Слова просят Соединенные Штаты. Пожалуйста, сэр, вам слово.

Г-н Бак (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени моей делегации я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить вас за вашу руководящую роль и усилия в период председательства Нидерландов. Я, пожалуй, могу сказать, что, по мнению моей делегации, дополнительные неофициальные структурированные дискуссии особенно полезны для продвижения нашей работы. Я не планировал выступать сегодня утром, однако я хотел бы отреагировать на некоторые моменты из заявления, оглашенного послом Индонезии от имени Группы 21, а именно в отношении их оценки определенной части разоруженческой повестки дня, а конкретно – итогов Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО).

Мы разделяем разочарование многих государств-членов по поводу того, что Конференция по рассмотрению действия ДНЯО завершилась, не достигнув согласия, и в частности не выявив консенсусного подхода в отношении созыва конференции о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения. И дело здесь не в нехватке интенсивных усилий Соединенных Штатов и других сторон. Такие зоны могут быть успешными лишь в том случае, если они основываются на договоренностях, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона. Это принцип, принятый Комиссией Организации Объединенных Наций по разоружению в 1999 году. Принудительные меры не являются продуктивным путем к достижению этой цели.

Соединенные Штаты остаются твердыми в своей поддержке Договора о нераспространении ядерного оружия и цели обеспечения мира и безопасности в мире без ядерного оружия, и, несмотря на отсутствие согласованного итога на недавней обзорной Конференции, мы считаем, что был достигнут значительный прогресс для продвижения дискуссий по каждому из трех основных направлений ДНЯО: нераспространению, разоружению и использованию ядерной энергии в мирных целях.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю вас за ваше заявление и ваши теплые слова. Есть ли еще желающие выступить? Слова просит Новая Зеландия. Вам слово, мадам.

Г-жа Хигги (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Большое спасибо в первую очередь координатору Группы 21 послу Трийоно Вибово. Спасибо за ваше заявление. Цель моих замечаний не столь глубока по сравнению с тем, что было сказано в вашем заявлении, с большей частью которого делегация Новой Зеландии, конечно же, полностью согласна. Но сейчас у меня есть возможность поблагодарить предшественника Новой Зеландии в роли Председателя и, собственно, в более широком плане поблагодарить всех членов группы шести председателей, тех пятерых наших коллег, которые действовали до Новой Зеландии.

Новая Зеландия принимает председательство в следующий понедельник. Само собой разумеется, мы с нетерпением ждем этого. На ум приходит фраза, которую я учила в школе на уроках латинского языка и которую говорили гладиаторы, входя в Колизей. Она звучит приблизительно так: «Идущие на смерть приветствуют тебя». Конечно же, наша предстоящая роль, связанная с составлением и принятием доклада Конференции, – это не то же самое, что быть гладиатором, входящим в Колизей, поскольку мы имеем поддержку всех присутствующих здесь делегаций. Мы заранее благодарны всем присутствующим здесь делегациям за их содействие Новой Зеландии в успешном выполнении той задачи, которая стоит перед нами как последним Председателем этого года. А сейчас позвольте мне воздать должное моему коллеге Хенку Кору ван дер Квасту. Большое спасибо вам, посол, за то, что вы сделали, выступая в качестве Председателя, а также четырем другим нашим предшественникам, действовавшим до вас. Большое спасибо, Хенк Кор, и, конечно же, мы полагаемся на ваше всемерное содействие в том, чтобы добиться принятия доклада.

Председатель (*говорит по-английски*): Спасибо за теплые слова, а также за ваше мужество, уже проявленное здесь, и мы, конечно, желаем вам успеха в решении этой нелегкой задачи. Теперь слова просит посол Индии Варма. Вам слово, посол.

Г-н Варма (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы также хотели бы присоединиться к другим ораторам и поблагодарить вас на этом завершающем этапе вашего председательства. Нам, например, очень понравились активность и энергия, которые вы привнесли в работу Конференции, и мы хотели бы поблагодарить вас и вашу делегацию за руководство этим процессом. Мы хотели бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить уважаемого посла Мьянмы за его руководство работой Конференции перед председательством Нидерландов.

Индия полностью присоединяется к заявлению, сделанному послом Индонезии от имени Группы 21. Оно служит еще одним примером того, как Группа 21 играет активную роль на Конференции, выдвигая групповые заявления, а также конкретные предложения, которые следует принимать во внимание

по мере продвижения вперед работы Конференции. Безусловно, это заявление подкрепляет заявление, сделанное Группой ранее на заседании высокого уровня по ядерному разоружению, которое, конечно же, остается приоритетом для Группы.

Г-н Председатель, позвольте мне очень кратко остановиться на распространенном вами письме с изложением ваших впечатлений от неофициальных дискуссий, которые имели место. Мы благодарим вас за организацию этих дискуссий. Эти дискуссии были, конечно, полезными. Они позволили делегациям, особенно тем, которые активно участвовали в них, извлечь выгоду из полезного обмена мнениями. Однако следует отметить, что они не были обязательными и не наносили ущерба позициям делегаций на Конференции, и они, конечно, не должны иметь никакого отношения к структурированным и официальным дискуссиям, предпринятым Конференцией в соответствии с конкретным решением Конференции. Мы также хотели бы отметить, что замечания, изложенные вами в вашем письме, конечно же, содержат ваши собственные представления о том, что имело место. Могут быть и другие замечания, но мы считаем, что данные замечания не являются обязывающими для нас или любой другой делегации. Мы также хотели бы напомнить, что Конференция имела возможность принять решение, когда она приняла доклад сопредседателя неофициальной рабочей группы – посла Финляндии – о работе этой группы, что, конечно же, имело место под вашим председательством и что, на мой взгляд, было большим шагом вперед. Таковым, на наш взгляд, является общее понимание Конференции относительно того, как мы хотим двигаться вперед в будущем. Конечно, ваше письмо было бы лишь дополнительным вкладом в дальнейшие дискуссии, не будучи обязывающим для какой-либо делегации. Я хочу подчеркнуть это и еще раз поблагодарить вас за ваше руководство работой Конференции на этом важном этапе.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю вас, и ваше замечание, конечно же, очень актуально. Это никак не обязывает кого бы то ни было, это лишь предложения. Я подчеркиваю это. Слова просит коллега из Нигерии. Вам слово, сэр.

Г-н Гбемуду (Нигерия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, делегация Нигерии хотела бы поблагодарить вас за вашу деятельность на этом посту. Мы были рады работать с вами, и мы высоко оцениваем то, как вы направляли дискуссии на пленарных и неофициальных заседаниях. Мы рассчитываем на сотрудничество с вами в будущем. Мы многому научились, и Нигерия будет выполнять эти ответственные функции в начале следующего года, так что определенный опыт мы используем в нашей работе.

Председатель (*говорит по-английски*): Слова просит Республика Корея. Г-н Ан, вам слово.

Г-н Ан Ён Чип (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы присоединиться к другим ораторам и выразить вам искреннюю признательность за ваши усилия в ходе серии неофициальных заседаний по четырем ключевым пунктам повестки дня, а также другим вопросам, которым до этого мы не уделяли особого внимания. Благодаря нашим дискуссиям, на мой взгляд, сейчас мы можем иметь более четкое представление о содержании вопросов и позициях каждой делегации, и это обеспечивает важную основу для будущих переговоров. Моя делегация считает, что ваша структурная организация этих дискуссий была очень полезной, а приглашенные вами эксперты высказали дополнительные важные замечания по каждой теме. По каждому из них состоялись интерактивные дискуссии с делегациями. Вне зависимости

от того, согласны мы с их замечаниями или нет, фактом является то, что их аргументация вызвала интерактивные дискуссии на Конференции. Это возвращает нас к одному из ваших замечаний, направленных нам по электронной почте вчера, где говорилось, что мы могли бы иметь более углубленные обмены мнениями с участием научных и технических экспертов по конкретным темам, если мы составим график деятельности заблаговременно в начале ежегодной сессии. Было бы очень полезно планировать участие каждой делегации с привлечением экспертов из столиц или даже извне, например из научных кругов. Это устоявшаяся практика на других форумах, так что мы не видим никаких затруднений в этом предложении.

Что касается других замечаний, в том числе относительно рассмотрения возможности разработки отдельных элементов договоров, проведения переговоров по политически обязывающим мерам и резолюций Первого комитета, которые требуют наших действий или обсуждений на Конференции, то я считаю, что такие дискуссии уже проводятся в контексте неофициальных дискуссий согласно графику деятельности. Нужно отметить, однако, что такие дискуссии по конкретным аспектам переговоров не могут проводиться изолированно. Соответственно, мы считаем, что такие обсуждения следует инкорпорировать в ту схему, согласно которой каждый Председатель, координатор или сопредседатель структурирует дискуссии в ходе заседаний. В этом смысле планирование, обеспеченное голландским председательством, устанавливает хороший прецедент для будущих председателей. В то же время оно высоко подняло планку в плане того, какой роли мы можем ожидать от председателей в наших дискуссиях. Мы искренне надеемся, что мы сможем и далее развивать наши дискуссии, сохраняя дух конструктивного взаимодействия в этом зале. Наконец, мы ожидаем от Новой Зеландии еще более образцового лидерства со следующей недели.

Председатель (говорит по-английски): Есть ли еще желающие взять слово в ходе этой части заседания? Если желающих нет, то я хотел бы закрыть это официальное заседание и перейти в неофициальный формат, где также будет иметься возможность для обсуждения этих предложений и других вещей, если вы пожелаете. И я хотел бы довести до вашего сведения, что, как указано в документе CD/2021, следующее официальное пленарное заседание состоится во вторник, 25 августа, в 10 часов утра, под председательством Новой Зеландии. Мы желаем им успеха, и мы рассчитываем на это.

Заседание закрывается, и сейчас я хотел бы дать некоторое время коллегам, занимающимся техническим обеспечением, для проведения необходимых мероприятий. Я предложил бы возобновить нашу работу в неофициальном формате через пять минут.

Заседание закрывается в 10 ч. 55 м.